

LÍNEA GRATUITA: 1-800-337-7222

LÍNEA GRATUITA TTY: 1-800-263-7776

www.ontario.ca/budget



AYUDA PARA LOS AUTOMOVILISTAS DE ONTARIO A AHORRAR DINERO

El gobierno se apoya en sus éxitos pasados al estabilizar los costos de seguro de automóvil para más de nueve millones de conductores en Ontario al proponer:

- ☑ Una estrategia de reducción de costos y tarifas a fin de disminuir en un 15 por ciento en promedio las primas de seguro de automóvil a los consumidores.
- ☑ Obligar a los aseguradores a ofrecer tarifas más bajas a los conductores con buen récord de seguridad.
- ☑ Perseverar en la lucha continua contra el fraude en los seguros de automóvil para proteger a los consumidores y reducir los costos.
- ☑ Nuevas medidas de transparencia y rendición de cuentas para analizar los costos de la industria y asegurarse de que los consumidores se beneficien de los ahorros realizados.

PRESTACIÓN TRILLIUM DE ONTARIO [ONTARIO TRILLIUM BENEFIT]: MÁS OPCIONES PARA LA GENTE

El gobierno propone dar a los Ontarianos, a partir de 2014, la opción de recibir la prestación Trillium de Ontario [Ontario Trillium Benefit (OTB)] ya sea en un solo pago o en pagos mensuales.

La Prestación Trillium de Ontario combina en un solo pago tres créditos fiscales.

A muchas personas les agrada recibir la ayuda económica en pagos mensuales para cubrir sus gastos regulares; sin embargo, otras prefieren recibir un solo pago.



UN ONTARIO PRÓSPERO
Y
EQUITATIVO

PRESUPUESTO DE ONTARIO

2013





El *Presupuesto 2013* es el plan del nuevo gobierno de Ontario para reforzar la economía de la provincia y proporcionar a cada persona la oportunidad de lograr el éxito.

El rendimiento económico de Ontario es más fuerte cuando todos tienen la oportunidad de obtener un empleo remunerado, de participar en la vida comunitaria y de contribuir a la prosperidad de nuestra provincia.

La función del gobierno en la creación de empleo es facilitar un entorno propicio para que las compañías y los empresarios tomen riesgos, hagan inversiones, generen empleos e impulsen la innovación.

LA RUTA HACIA EL EQUILIBRIO

La eliminación del déficit es la singular decisión más importante que el gobierno puede tomar para asegurar la prosperidad de Ontario.

El gobierno de Ontario tiene el propósito de eliminar el déficit para 2017-18.

El déficit para 2012-13 se estima en 9.800 millones de dólares; o sea 5.000 millones de dólares menos de lo pronosticado hace un año en el *Presupuesto*.

Gracias a las medidas tomadas por el gobierno, Ontario puede comunicar un déficit inferior por cuarto año consecutivo.

En 2012-13, por segundo año sucesivo, el crecimiento en los gastos de programas se pronostica en menos del uno por ciento.

UN PLAN DE EMPLEOS Y CRECIMIENTO

El plan de Ontario para el empleo y el crecimiento se apoya en los sólidos indicadores económicos fundamentales respaldados por la política y las inversiones del gobierno en seis sectores clave:

1. Entorno empresarial competitivo: respaldar un sistema fiscal competitivo y reglamentos eficaces favorece las nuevas inversiones de negocios para la creación de empleos y el crecimiento económico.
2. Infraestructura moderna: invertir en transporte público, vías públicas, escuelas y hospitales es el fundamento esencial de una economía productiva.
 - El gobierno planea invertir más de 35.000 millones de dólares en los próximos tres años en áreas críticas como el transporte, la atención a la salud y la educación a fin de estimular la creación de más de 100.000 empleos como promedio en toda la provincia.
3. Fuerza laboral altamente calificada: invertir en la capacitación laboral y la educación, así como en oportunidades de empleo para los jóvenes garantiza que la población de esta provincia pueda trabajar y prosperar.
 - El gobierno propone una estrategia total de empleo para los jóvenes, con inversiones de 295.000 millones de dólares en el curso de dos años, a fin de promover las oportunidades de empleo, las iniciativas empresariales y la innovación para jóvenes en Ontario.
4. Promoción de las iniciativas empresariales y la innovación: fortalecer la capacidad de Ontario de transformar ideas en bienes y servicios innovadores para la economía mundial.
5. Enfoque mundial: trabajar con las empresas para ampliar el acceso de bienes y servicios de Ontario a los mercados de otras provincias, los Estados Unidos y economías emergentes.

6. Comunidades dinámicas y vigorosas: ayudar a todas las comunidades locales y a la economía regional a beneficiarse de la creación de empleos y del crecimiento económico.

UNA SOCIEDAD EQUITATIVA

El rendimiento económico y el tejido social de Ontario se vuelven aún más fuertes cuando todos los ciudadanos tienen la oportunidad de realizar al máximo su potencial.

Continuar ofreciendo servicios públicos de calidad superior al:

- ☑ Mejorar el acceso de todas las personas a los servicios de calidad superior para la atención de la salud.
- ☑ Solidificar el éxito escolar, mediante la total implementación del jardín de infancia todo el día y el mayor énfasis en las aptitudes que los alumnos jóvenes necesitan para el éxito.
- ☑ Ofrecer la reducción de 30 % en las cuotas de escolaridad en Ontario para mejorar el acceso a la enseñanza postsecundaria.



Se propone aumentar las oportunidades de los Ontarianos al:

- ☑ Introducir una exención a las ganancias por mes de \$200 para reducir los obstáculos al empleo para quienes reciben asistencia social.
- ☑ Aumentar las cuotas de asistencia social, incluyendo un suplemento para adultos sin hijos que viven solos y reciben ayuda de la Oficina de Asistencia Social [Ontario Works].
- ☑ Incrementar el límite de activos líquidos de la Oficina de Asistencia Social [Ontario Works] para ayudar a los beneficiarios a ahorrar y procurar su seguridad financiera.
- ☑ Fomentar la ampliación de oportunidades para las personas indígenas por medio de la participación directa en la reforma de la asistencia social, más apoyo para la vivienda, así como la transformación de los servicios a fin de satisfacer las necesidades de los niños y de los jóvenes de las familias indígenas.

